



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
See herein for bid submission  
instructions/

Voir la présente pour les  
instructions sur la présentation  
d'une soumission

NA

British Columbia

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada - Pacific  
Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> Aluminum Jet Boats	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F1045-200084/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F1045-200084	<b>Date</b> 2020-10-01
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$XLV-591-8046	
<b>File No. - N° de dossier</b> XLV-0-43069 (591)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-10-16</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Pacific Daylight Saving Time PDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Zwarich, Eric	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> xlv591
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 661-2347 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cette modification vise à intégrer les questions des soumissionnaires et les réponses du Canada à la demande de soumissions.

### **Sous annexe C:**

### **Tout supprimer**

### **Insérer:**

## **ANNEXE - C – QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES ET RÉPONSES DU CANADA (SOUMISSION)**

#	Date de récep.	Question	Réponse	Date de retour
1	2020-09-15	<p>En référence au point 5.2.3.2 Certification de soudage : « Le soudage doit être effectué par un soudeur certifié par le Bureau canadien de soudage et conformément aux exigences des normes suivantes de l'Association canadienne de normalisation (CSA) : CSA W47.2 (version actuelle), Certification des compagnies de soudage par fusion de l'aluminium 2.1 »</p> <p><b>Serait-il acceptable que nous fournissions la norme « CSA W47.2 » délivrée à notre sous-traitant qui effectue le soudage?</b></p>	« Le Canada acceptera la certification d'un sous-traitant désigné en considération du respect des exigences de la norme CSA W47.2 Certification des compagnies de soudage par fusion de l'aluminium 2.1 ».	15 sept. 2020
2	2020-09-25	<p>10.0 (3. Le fond de la coque doit avoir une épaisseur de ¼ po x 6,0 pi pour une largeur maximale de 6,5 pi, à l'exception d'un tunnel d'entrée/pare-jet qui peut avoir une épaisseur de 3/8 po pour cette partie. <u>La partie du tunnel ne doit pas être inférieure à 60 po de longueur x 22 po de largeur.</u> La zone du tableau arrière doit avoir une épaisseur de coque minimale de ¼ po.</p> <p>16.2 (2. La coque doit avoir une quille « delta pad » d'au moins 3/8 po d'épaisseur avec un raidisseur vertical intérieur sur</p>	« Le Canada accepterait un fond delta pad complet sans tunnel d'entrée. »	2020-09-25

		<p>l'axe longitudinal, de l'étrave massive d'au moins 3/8 po d'épaisseur de plaque au tableau arrière. <u>La coque doit également comporter un tunnel d'entrée de 3/8 po x 60 po x 22 po.</u></p> <p><b>Le Canada accepterait-il un fond delta pad complet sans tunnel d'entrée?</b></p>		
3	2020-09-25	<p>10.0 (11 La spécification indique que pour une plaque de protection et une grille de protection, la plaque de protection ne servirait à rien avec un tunnel et la grille de protection est utilisée pour enlever les débris.</p> <p><b>Une plaque de protection est-elle nécessaire pour la construction du tunnel?</b></p>	« Le Canada n'exige pas de plaque de protection pour la construction du tunnel. »	2020-09-25
4	2020-09-25	<p>16.2 La coque doit être de type monocoque en V d'environ 1014 degrés de relevé des varangues avec un bouchain vif inversé, un delta pad et un fond de coque qui doit être recouvert de plastique UHM installé aux fins d'étanchéité.</p> <p>10.0 (13. La coque doit avoir un relevé des varangues constant d'environ 10-14 (degrés), avec une certaine augmentation autorisée à l'avant, selon les recommandations du fabricant.</p> <p><b>Le Canada accepterait-il un relevé des varangues de 8 degrés?</b></p>	« Le Canada accepterait un relevé des varangues de 8-14 degrés. »	2020-09-25

5	2020-09-25	<p>10.0 (3. Le fond de la coque doit avoir une épaisseur de ¼ po x 6,0 pi pour une <u>largeur maximale de 6,5 pi</u>, à l'exception d'un tunnel d'entrée/pare-jet qui peut avoir une épaisseur de 3/8 po pour cette partie. La partie du tunnel ne doit pas être inférieure à 60 po de longueur x 22 po de largeur. La zone du tableau arrière doit avoir une épaisseur de coque minimale de ¼ po.</p> <p><b>Le fond de la coque est mentionné, mais la mesure indique « largeur ». Le Canada peut-il confirmer si la mesure concerne le fond de la coque ou la largeur?</b></p>	« Le Canada confirme que la mesure fait référence au fond de la coque. »	2020-09-25
6	2020-09-25	<p>16.2 (2. La coque doit avoir une quille « delta pad » d'au moins 3/8 po d'épaisseur <u>avec un raidisseur vertical intérieur sur l'axe longitudinal, de l'étrave massive d'au moins 3/8 po d'épaisseur de plaque au tableau arrière</u>. La coque doit également comporter un tunnel d'entrée de 3/8 po x 60 po x 22 po.</p> <p><b>Avec l'installation de la pompe à jet sur l'axe longitudinal, un raidisseur vertical continu sur l'axe longitudinal jusqu'au tableau arrière n'est pas possible. Le Canada peut-il clarifier cette exigence?</b></p>	« Le Canada n'exige pas de raidisseur continu sur l'axe longitudinal. Le raidisseur aura la forme d'une boîte structurelle autour du tunnel d'entrée de la pompe à jet, portée jusqu'au tableau arrière, et il devra fournir un support de coque similaire à celui d'un raidisseur vertical continu. »	2020-09-25

7	2020-09-25	<p>18.0 (1. Le bateau doit être propulsé par un moteur Kodiak 6,2 L DI avec une pompe à jet Hamilton 212 (avec collecteur de sable) ou l'équivalent qui doit être fourni et installé par l'entrepreneur. Cette combinaison de moteur et de jet est idéale pour un bateau de cette taille en raison de leur compatibilité (entre eux) et de leur excellent rapport puissance/poids. Tout l'équipement moteur auxiliaire sera fourni et installé par l'entrepreneur. <u>Le moteur comprendra un orifice de rinçage</u> et le compartiment moteur sera insonorisé. L'entrée de la pompe doit comprendre un système de nettoyage des grilles et un collecteur de sable.</p> <p><b>Les orifices de rinçage sont utilisés pour permettre le rinçage des moteurs refroidis à l'eau brute ou pour permettre le fonctionnement des moteurs hors de l'eau. Le moteur mentionné possède une boucle de refroidissement fermée avec un échangeur de chaleur à l'eau brute, de sorte que les orifices de rinçage ne rincent que la boucle d'eau brute, ce qui ne permet pas d'éliminer les sédiments de l'échangeur de chaleur. De plus, les orifices de rinçage peuvent être utilisés sur certains systèmes pour permettre la propulsion en marche lorsqu'ils sont hors de l'eau, mais les pompes à jet sont directement couplées au moteur et ne doivent pas fonctionner à sec, ce qui n'est donc pas recommandé. Le Canada peut-il confirmer l'obligation d'inclure des orifices de rinçage? Et si oui, quel est le contexte des orifices de rinçage?</b></p>	« Le Canada n'exige pas que des orifices de rinçage soient inclus dans le moteur. »	2020-09-25
---	------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	------------

Tous les autres termes et conditions restent les mêmes